

*In compliance with the Americans with Disabilities Act, this RFI may be made available in alternate formats such as Braille, large print, audiotape, oral presentation, and computer disk. To request an alternate format call the Oregon Department of Education, (503) 947-5600.*

## **STATE OF OREGON**



### **COVER PAGE**

**OREGON DEPARTMENT OF EDUCATION**

## **KINDERGARTEN SPANISH LITERACY MEASURE**

Request for Information (RFI)

**ODE-1131-19**

Date of Issue: February 14, 2019

Closing Date: March 26, 2019

Single Point of Contact (SPC): Mande Wilding

Address:	255 Capitol Street NE
City, State, Zip	Salem, Oregon 97310
Phone (voice)	503-947-5686
E-mail:	<a href="mailto:mandee.wilding@state.or.us">mandee.wilding@state.or.us</a>

*It is the policy of the State Board of Education and priority of the Oregon Department of Education that there must be no discrimination or harassment on the grounds of race, color, sex, marital status, religion, national origin, age, sexual orientation, or disability in any educational programs, activities or employment. For more information, visit the Anti-Discrimination Policy page at <https://www.oregon.gov/ode/rules-and-policies/Pages/Anti-Discrimination-Policy.aspx>.*

# TABLE OF CONTENTS

<b>SECTION 1: GENERAL INFORMATION.....</b>	<b>3</b>
1.1 INTRODUCTION.....	3
1.2 SINGLE POINT OF CONTACT (SPC).....	3
<b>SECTION 2: OVERVIEW.....</b>	<b>3</b>
2.1 DEFINITION OF TERMS.....	3
2.2 BACKGROUND AND PURPOSE.....	3
2.3 TECHNICAL INFORMATION REQUESTED .....	4
<b>SECTION 3: RFI PROCESS/ RFI SCHEDULE.....</b>	<b>5</b>
3.1 PUBLIC NOTICE.....	5
3.2 SCHEDULE.....	5
3.3 QUESTIONS.....	5
3.4 RESPONDENT INFORMATION SHEET .....	5
3.5 DELIVERY OPTIONS .....	5
3.6 RESPONSE DUE .....	5
<b>SECTION 4: ADDITIONAL INFORMATION.....</b>	<b>6</b>
4.1 OWNERSHIP/PERMISSION TO USE MATERIALS.....	6
4.2 PUBLIC RECORD/CONFIDENTIAL OR PROPRIETARY INFORMATION .....	6
4.3 RESERVATION OF RIGHTS .....	6
<b>SECTION 5: LIST OF ATTACHMENTS .....</b>	<b>6</b>
ATTACHMENT A RESPONDENT INFORMATION SHEET .....	6
ATTACHMENT B DISCLOSURE EXEMPTION AFFIDAVIT .....	6

## SECTION 1: GENERAL INFORMATION

### 1.1 INTRODUCTION

The State of Oregon, acting by and through the Oregon Department of Education, (ODE), is issuing this Request for Information (RFI) to solicit information from entities regarding available developmentally appropriate Spanish literacy measures to be administered to incoming Spanish-speaking kindergarten students as part of the Oregon Kindergarten Assessment.

Responses to this RFI will assist in identifying next steps in reinstating an early Spanish literacy measure within the Oregon Kindergarten Assessment.

This is **not** a request for proposals (RFP), and it is **not** a supplier prequalification within the meaning of OAR 125-247-0550(1).

**This RFI will not, in itself, result in any kind of contract, nor will it obligate ODE to procure goods or services of any kind or from any particular Respondent. Publication of this RFI allows entities the opportunity to provide information to ODE.**

### 1.2 SINGLE POINT OF CONTACT (SPC)

The SPC for this RFI is identified on the Cover Page, along with the SPC's contact information. Respondent shall direct all communications related to any provision of the RFI, whether about the technical requirements of the RFI, the RFI process, or any other provision only to the SPC.

## SECTION 2: OVERVIEW

### 2.1 DEFINITION OF TERMS

For the purposes of this RFI, capitalized words will refer to the following definitions:

**“English Learner” or “EL”** means an identified student who qualifies for additional support in school in acquiring a English language proficiency, where English is not the student's native language, or if the student comes from an environment where a language other than English has had a significant impact on the student's level of English language development

**“Oregon Kindergarten Assessment”** means an assessment administered during the first six weeks of kindergarten, aligned to early learning and kindergarten common core state standards, and designed to focus on domains that are strongly linked to third grade reading and future academic success. It is composed of three measures: Early Literacy, Early Math, and Approaches to Learning.

### 2.2 BACKGROUND AND PURPOSE

Spanish-speaking kindergartners make up the vast majority of ELs in Oregon. Providing opportunities for students to demonstrate their knowledge in both English and Spanish increases the accuracy of establishing these students' baseline knowledge as part of the Oregon Kindergarten Assessment.

In 2013-14 all officially identified Spanish-speaking ELs were assessed in English letter names and letter sounds with the option of assessing Spanish syllable sounds. Participation in the early Spanish literacy measure of the Oregon Kindergarten Assessment was restricted to only those students identified as Spanish-speaking ELs who qualified for English language development services.

In 2014-15, the early Spanish literacy measure became mandatory for all eligible Spanish-speaking ELs and was changed to Spanish letter names.

In 2015-16, the early Spanish literacy measure was changed to Spanish letter sounds to more closely align with the English early literacy measures.

Despite the revisions to the early Spanish literacy measure, the average score on the assessment remained at zero.

ODE and its Early Learning Division temporarily suspended the early Spanish literacy measure in 2017-18 due to administration challenges and measure sufficiency concerns. An additional reason for the temporary suspension was that early English and early Spanish literacy skills are taught and learned in different ways. Therefore, there is not a direct correspondence between the two measures. As such, the early Spanish literacy measure cannot mirror the early English literacy measure.

ODE would like to reinstitute an annual early Spanish literacy measure, as part of the Oregon Kindergarten Assessment, for all incoming Spanish-speaking kindergarteners, beginning August 2020.

### **2.3 TECHNICAL INFORMATION REQUESTED**

ODE is seeking information to determine the availability of an early Spanish literacy measure that aligns with the progression of early Spanish literacy, has short administration time, and demonstrates a meaningful connection to the current Oregon Kindergarten Assessment.

In your Response, describe how the measure is able to address the following:

- The learning progression of early Spanish literacy;
- How item design(s) targets the early Spanish literacy learning progression;
- Developmental appropriateness of the items across the continuum of early Spanish literacy knowledge and skills;
- Capability to be incorporated into an online format;
- Multiple forms for adaptability as the assessment items change on an annual basis; and
- Include universal tools, designated supports, and accommodations to ensure equitable access for all students.

## SECTION 3: RFI PROCESS/ RFI SCHEDULE

### 3.1 PUBLIC NOTICE

The RFI, including all Addenda and attachments, is published in the Oregon Procurement Information Network (ORPIN) at <http://orpin.oregon.gov> and on the ODE website at [https://www.oregon.gov/ode/educator-resources/assessment/Pages/RFI\\_RFPs.aspx](https://www.oregon.gov/ode/educator-resources/assessment/Pages/RFI_RFPs.aspx).

### 3.2 SCHEDULE

The table below represents a tentative schedule of events. All times are listed in Pacific Time. All dates listed are subject to change.

Event	Date/ Time
RFI Issued	February 14, 2019
Closing (Responses Due)	March 26, 2019 3:00 PM

### 3.3 QUESTIONS

All inquiries, whether relating to the RFI process, administration, deadline, or to the intent or technical aspects of the RFI must be sent electronically to [mandee.wilding@state.or.us](mailto:mandee.wilding@state.or.us). Reference the RFI name and number. Include your entity name and contact information.

### 3.4 RESPONDENT INFORMATION SHEET

Respondent shall include with its submission the Respondent Information Sheet (Attachment A).

### 3.5 DELIVERY OPTIONS

Email delivery of the Response document is preferred, however, Response may be delivered in hard copy to the SPC by mail or in person at the address provided on the cover page.

To ensure delivery, the total combined size of the Response document should be compressed so it does not exceed 10 megabytes for electronic submittal.

### 3.6 RESPONSE DUE

Respondent is solely responsible for ensuring its Response is received by the SPC in accordance with the RFI requirements before Closing. ODE is not responsible for any delays in mail or by common carriers or by transmission errors or delays or mistaken delivery.

## **SECTION 4: ADDITIONAL INFORMATION**

### **4.1 OWNERSHIP/PERMISSION TO USE MATERIALS**

All Responses to this RFI become the Property of ODE. By submitting a Response to this RFI, Respondent grants the State a non-exclusive, perpetual, irrevocable, royalty-free license for the rights to copy, distribute, display, prepare derivative works of and transmit the Submission solely for the purpose of evaluating the Submission, or as otherwise needed to administer the RFI process, and to fulfill obligations under Oregon Public Records Law (ORS 192.311 through 192.478).

### **4.2 PUBLIC RECORD/CONFIDENTIAL OR PROPRIETARY INFORMATION**

If a Respondent believes that any portion of its Response contains any information that is a trade secret under ORS Chapter 192.501(2) or otherwise is exempt from disclosure under the Oregon Public Records Law (ORS 192.311 through 192.478), Respondent shall complete and submit the Disclosure Exemption Affidavit (Attachment B) and a fully redacted version of its Response.

Respondent is cautioned that cost information generally is not considered a trade secret under Oregon Public Records Law (ORS 192.311 through 192.478) and identifying the Response, in whole, as exempt from disclosure is not acceptable. ODE advises each Respondent to consult with its own legal counsel regarding disclosure issues.

If Respondent fails to identify the portions of the Response that Respondent claims are exempt from disclosure, Respondent has waived any future claim of non-disclosure of that information.

### **4.3 RESERVATION OF RIGHTS**

This RFI is not a request or authorization to perform work at ODE's expense. Any work a Respondent performs in response to this RFI is at the Respondent's own discretion and expense; ODE will not be obligated for any Respondent costs related to this RFI.

This RFI does not represent a commitment to purchase or lease any product. Submission of a Response constitutes acknowledgement that the Respondent has read and agrees to be bound by such terms.

Respondents are not required to respond to this RFI to be considered for any future opportunities.

## **SECTION 5: LIST OF ATTACHMENTS**

ATTACHMENT A      RESPONDENT INFORMATION SHEET

ATTACHMENT B      DISCLOSURE EXEMPTION AFFIDAVIT